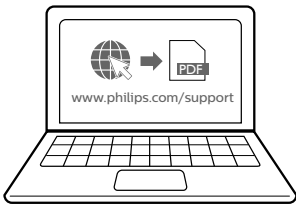


Quick Start Guide
Guía de configuración rápida
Guide de démarrage rapide



Register your product and get support at
www.philips.com/support

BC



This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.



BT3900_37_QSG_V2.0

English

1 Important Safety

Warning

- Never remove the casing of this speaker.
- Never place this speaker on other electrical equipment.
- Keep this speaker away from direct sunlight, naked flames or heat.

- Only use attachments or accessories specified by the manufacturer.
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not place any sources of danger on the speaker (e.g. lighted candles).
- The speaker can meet IP57 waterproof standard only when the USB/AUDIO IN socket cover is covered seamlessly.
- If your speaker gets wet, clean with a soft dry cloth and then let it dry completely in a well-ventilated place before use next time.
- The operation temperature of the product is from -10 °C to 40 °C.
- For safety reasons, the battery will not be charged if the battery temperature is below 0 °C or above 40 °C.

Note

- The type plate is located on the back of the speaker.

Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Gibson Innovations may void the user's authority to operate the equipment.

Notice of compliance (for the USA and Canada)

The device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC rules

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following Two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Care of the environment

Disposal of your old product and battery

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or visit www.recycle.philips.com. This product contains non-removable batteries:

- Do not incinerate. Batteries may explode if overheated.
- For disposal or recycling information, please contact your local authorities or visit www.recycle.philips.com.

Caution

- Removal of the built-in battery invalidates the warranty and may destroy the product.

Always bring your product to a professional to remove the built-in battery.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet.)

Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Trademark notice

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Gibson Innovations Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

2 Specifications

Note

- Product information is subject to change without prior notice.

- Rated output power (Amplifier): 4W RMS ≤ 1% THD
- Acoustic frequency response: 95–20000 Hz
- Speaker driver: 1 x 2" full range, 4 Ω
- Bass enhancement: 1 x 2.25" passive radiator
- Bluetooth version: V2.1+EDR
- Bluetooth supported profiles: HFP V1.6, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth frequency band / Output power: 2.402GHz ~ 2.480GHz ISM Band / ≤ 4dBm (Class 2)
- AUX input level: 500mV±100mV
- Durability: IP57
- Built-in battery: Li-Ion battery (3.7 V, 780 mAh)
- Play time in battery mode: Approx. 8 hours
- Charging time: Approx. 3 hours
- USB charging: 5V, 0.5A / Micro-USB socket
- Dimensions – Main unit (W x H x D): 166 x 22 x 86 mm
- Weight – Main unit: 0.22 kg

3 Troubleshooting

Warning

- Never remove the casing of this device.

To keep the warranty valid, never try to repair the system yourself.

If you encounter problems when using this device, check the following points before requesting service. If the problem remains unsolved, go to the Philips Web page (www.philips.com/support). When you contact Philips, make sure that the device is nearby and the model number and serial number are available.

General

No power

- Recharge the speaker.

No sound

- Adjust volume on this product.
- Adjust volume on the connected device.
- In AUDIO IN mode, make sure that music playback through Bluetooth is stopped.
- Make sure that your Bluetooth device is within the effective operational range.

No response from the speaker when pressing any key.

- The speaker is in demo mode. To exit this mode: press and hold for 20 seconds.

About Bluetooth device

The audio quality is poor after connection with a Bluetooth-enabled device.

- The Bluetooth reception is poor. Move the device closer to this product or remove any obstacle between them.

Fail to find [Philips BT3900] on your device for pairing.

- Press and hold for two seconds to enter pairing mode, and then try again.

Cannot connect with the device.

- The Bluetooth function of the device is not enabled. Refer to the user manual of the device for how to enable the function.
- This product is already connected with another Bluetooth-enabled device. Disconnect that device and then try again.

The paired device connects and disconnects constantly.

- The Bluetooth reception is poor. Move the device closer to this product or remove any obstacle between them.
- For some devices, Bluetooth connection may be deactivated automatically as a power-saving feature. This does not indicate any malfunction of this product.

Español

1 Importante Seguridad

Advertencia

- Nunca retire la carcasa del altavoz.
- No coloque nunca el altavoz sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el altavoz a la luz solar directa, al calor o a las llamas.

- Use exclusivamente los dispositivos o accesorios indicados por el fabricante.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
- No coloque sobre el altavoz objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, velas encendidas).
- El altavoz cumple el estándar de resistencia al agua IP57 únicamente si la cubierta de la toma USB/AUDIO IN está totalmente colocada.
- Si el altavoz se moja, límpielo con un paño suave y seco y, a continuación, deje que se seque completamente en un lugar bien ventilado antes de utilizarlo la próxima vez.
- La temperatura de funcionamiento del producto es de -10 °C a 40 °C.
- Por motivos de seguridad, la batería no se puede cargar si su temperatura es inferior a 0 °C o superior a 40 °C.

Nota

- La placa de modelo está situada en la parte posterior del altavoz.

Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Gibson Innovations puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Nota de conformidad (para EE. UU. y Canadá)

El dispositivo cumple la Parte 15 del reglamento de la FCC. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Reglamento FCC

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones particulares.

Este aparato genera, utiliza y emite energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puedan percibir encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente

corregirlas tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia.

Declaración sobre la exposición a las radiaciones de la FCC

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiaciones que establece la FCC para proteger el medio ambiente.

No se debe colocar o utilizar este transmisor junto con otros transmisores o antenas.

Canadá

Este dispositivo cumple los estándares RSS exentos de licencia de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Declaración sobre la exposición a las radiaciones de la IC

Este equipo cumple los límites de exposición a las radiaciones de Canadá para proteger el medio ambiente.

No se debe colocar o utilizar este transmisor junto con otros transmisores o antenas.

Precaución: Se advierte al usuario que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Conservación del medioambiente

Desecho del producto y de las baterías usadas

Este producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre el proceso de desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o visite www.recycle.philips.com.

Este producto contiene baterías no extraíbles:

- No las arroje al fuego. Las baterías pueden explotar si se sobrecalientan.
- Para obtener información sobre el proceso de desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o visite www.recycle.philips.com.

Precaución

- La extracción de la batería integrada anula la garantía y puede estropear el producto.

Lleve siempre el producto a un profesional para que éste se encargue de quitar la batería integrada.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora). El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Aviso sobre marcas comerciales

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Gibson Innovations Limited utiliza siempre estas marcas con licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

2 Especificaciones

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

- Potencia de salida nominal (amplificador): 4 W RMS (1 % THD)
- Respuesta de frecuencia acústica: 95–20 000 Hz
- Altavoz: 1 x 2" de rango completo, 4 Ω
- Mejora de los graves: 1 radiador pasivo 2,25"
- Versión de Bluetooth: V2.1 + EDR
- Perfiles Bluetooth compatibles: HFP V1.6, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Banda de frecuencia de Bluetooth / Corriente de salida: Banda ISM de 2,402 GHz ~ 2,480 GHz / ≤ 4 dBm (clase 2)
- Nivel de entrada auxiliar: 500 mV ±100 mV
- Durabilidad: IP57
- Batería integrada: Batería de iones de litio (3,7 V, 780 mAh)
- Tiempo de reproducción en el modo de batería: Aprox. 8 horas
- Tiempo de carga: Aprox. 3 horas
- Carga USB: 5 V, 0,5 A/toma micro USB
- Dimensiones – Unidad principal (ancho x alto x profundo): 166 x 22 x 86 mm
- Peso – Unidad principal: 0,22 kg

3 Solución de problemas

Advertencia

- No quite nunca la carcasa del dispositivo.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar el dispositivo, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

General

No hay alimentación

- Vuelva a cargar el altavoz.

No hay sonido

- Ajuste el volumen en este producto.
- Ajuste el volumen en el dispositivo conectado.
- En el modo AUDIO IN, asegúrese de que la reproducción de música a través de Bluetooth se ha detenido.
- Asegúrese de que el dispositivo Bluetooth está dentro del alcance de funcionamiento efectivo.

El altavoz no responde al pulsar cualquier tecla.

- El altavoz está en modo de demostración. Para salir de este modo, mantenga pulsado durante 20 segundos.

Acerca del dispositivo Bluetooth

La calidad de audio es deficiente después de haber realizado una conexión con un dispositivo Bluetooth.

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el dispositivo al producto o quite los obstáculos que hay entre ambos.

No se encuentra [Philips BT3900] en el dispositivo para realizar el emparejamiento.

- Mantenga pulsado durante dos segundos para entrar en el modo de emparejamiento y, a continuación, inténtelo de nuevo.

No se puede conectar con el dispositivo.

- La función Bluetooth del dispositivo no está activada. Consulte el manual de usuario del dispositivo para saber cómo activar esta función.
- El producto ya está conectado a otro dispositivo Bluetooth. Desconecte dicho dispositivo e inténtelo de nuevo.

El dispositivo emparejado se conecta y desconecta constantemente.

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el dispositivo al producto o quite los obstáculos que hay entre ambos.
- En el caso de algunos dispositivos, la conexión Bluetooth puede desactivarse automáticamente como función de bajo consumo. Eso no indica un mal funcionamiento del producto.

Français

1 Important Sécurité

Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cette enceinte.
- Ne posez jamais cette enceinte sur un autre équipement électrique.
- Conservez cette enceinte à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.

- Utilisez uniquement les pièces de fixation ou accessoires spécifié(e)s par le fabricant.
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).
- Ne placez pas sur l'enceinte des objets susceptibles de l'endommager (par exemple, des bougies allumées).
- L'enceinte peut répondre à la norme d'étanchéité IP57 uniquement lorsque le volet de la prise USB/AUDIO IN est parfaitement fermé.
- Si votre enceinte est mouillée, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec et doux, puis laissez-la sécher complètement dans un endroit bien ventilé avant la prochaine utilisation.
- La température de fonctionnement du produit est de -10 °C à 40 °C.
- Pour des raisons de sécurité, la batterie ne chargera pas si sa température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.

Protection de l'environnement

Mise au rebut de votre produit et de la batterie en fin de vie

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. La mise au rebut de ces substances peut être réglementée afin de préserver l'environnement. Pour plus d'informations sur la mise au rebut ou le recyclage des produits, veuillez contacter les autorités locales ou vous rendre à l'adresse www.recycle.philips.com.

Ce produit est doté de piles non amovibles :

- Ne les incinerez pas. Les piles peuvent exploser en cas de surchauffe.

- Pour plus d'informations sur la mise au rebut ou le recyclage des produits, veuillez contacter les autorités locales ou vous rendre à l'adresse www.recycle.philips.com.

Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Gibson Innovations peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Avis de conformité (pour les États-Unis et le Canada)

Cet appareil satisfait aux règlements de la FCC partie 15 du Code of Federal Regulations. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas causer d'interférence préjudiciable, et
- l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.

Règlement de la FCC

Cet équipement a été testé et jugé compatible avec les limites s'appliquant aux appareils numériques de la classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences gênantes pour les communications radio.

Rien ne garantit toutefois que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur devra essayer de corriger ces interférences en effectuant une ou plusieurs des opérations suivantes :

- Déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le détaillant ou un technicien de radiotélévision expérimenté.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC établies pour un environnement non contrôlé.

Cet émetteur ne doit pas être installé à proximité ou fonctionner en parallèle d'une autre antenne ou émetteur.

Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Déclaration d'IC sur l'exposition aux radiations

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés.

Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Attention : les changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par la partie chargée de sa conformité peuvent priver l'utilisateur du droit d'utiliser l'équipement.

Protection de l'environnement

Mise au rebut de votre produit et de la batterie en fin de vie

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. La mise au rebut de ces substances peut être réglementée afin de préserver l'environnement. Pour plus d'informations sur la mise au rebut ou le recyclage des produits, veuillez contacter les autorités locales ou vous rendre à l'adresse www.recycle.philips.com.

Ce produit est doté de piles non amovibles :

- Ne les incinerez pas. Les piles peuvent exploser en cas de surchauffe.

- Pour plus d'informations sur la mise au rebut ou le recyclage des produits, veuillez contacter les autorités locales ou vous rendre à l'adresse www.recycle.philips.com.

Attention

- Si vous retirez la batterie intégrée, vous risquez d'endommager le produit et d'annuler la garantie.

Confiez toujours votre produit à un professionnel pour retirer la batterie intégrée.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des batteries usagées et de votre ancien équipement.

Marques commerciales

Les logos et la marque de nom Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth® SIG, Inc. ; toutes les utilisations de ces marques par Gibson Innovations Limited sont régies par des accords de licence. Toutes les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

2 Caractéristiques techniques

Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

- Puissance de sortie nominale (amplificateur): 4 W RMS THD ≤ 1 %
- Réponse en fréquence acoustique: 95–20 000 Hz
- Enceinte: 1 x 2" à gamme étendue, 4 Ω
- Suramplification des basses: 1 radiateur passif 2,25"
- Version Bluetooth®: V2.1+EDR
- Profils Bluetooth® pris en charge: HFP V1.6, A2DP V1.2, AVRCP V1.4

